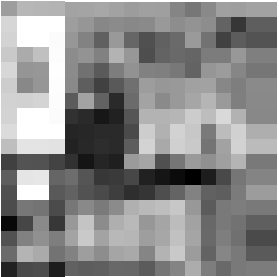


Keng Chance fir Lëtzebuerg
(gk) - Né en 1988, **Superjhemp** vole de plus en plus bas. Le 14e album **Lescht Chance fir Luxusbuerg** - suite et fin du 13e - nous présente

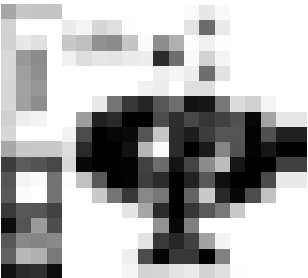
Godzilla jouant à King Kong, le couronnement du nouveau "Klengherzog", la recherche du "Geheimnis vun der Bank" et les gros seins de la Joffer Lamesch. **Leiner et Czuga** redonnent une vision de la decadente société luxembourgeoise tellement abracadabrante que ça ne fait plus mal à personne, ce qui n'est pas bien pour tout le monde. Cette quatorzième ponte confirme néanmoins la place privilégiée de Superjhemp parmi les cadeaux de Noël traditionnels au Grand-Duché. Reste à savoir à qui ça pourra bien faire plaisir cette année-ci.

"Lescht Chance fir Luxusbuerg", de Roger Leiner et Lucien Czuga, 48 pages, 325 LUF. Dédicaces encore demain, 16 décembre, chez Nord-Presse (HobbiCenter Diekirch) et dimanche, 17 décembre, chez Paperland (Belle Etoile), entre 15 et 18 heures.



1,2 Oh My God!
(nicope) - Die Herren Adam Bernstein, Michael Diamond und Adam Horovitz, alias **Beastie Boys**, von denen man in letzter Zeit nicht viel Neues zu hören bekam, ver-

wöhnen ihre Fans diesmal auf eine besondere Art und Weise. Nach der letztjährigen Doppel-CD-Anthologie ist nämlich jetzt logischerweise die Videoverversion auf 2 DVD's erschienen, und diese kann sich im wahrsten Sinne des Wortes sehen lassen. Dem Käufer werden insgesamt 18 (also nicht alle!) Videos der New Yorker angeboten. Man kann sie sich in Sequenz ansehen, oder für jede Musikpromo aus bis zu 7 Audio- und bis zu 9 Videoverversionen auswählen. Ausserdem gibt es für einige Videos eine Auswahl von Fotos oder einen Kurzfilm, zum Teil ganz in klassischer Monty Python Manier. Ein exzellentes Weihnachtsgeschenk für eingefleischte Beastie-AnhängerInnen mit einigen cineastisch ansehnlichen Momenten für alle anderen.



Emweltzenter online
(RK) - Wem das reale **Emweltzenter**, im Stadtviertel Pfaffental, zu abgelegen ist, kann dem virtuellen Gegenpart einen Besuch abstatten. Für

SurferInnen, die an praktischen Informationen und umweltpolitischen Themen interessiert sind, hat die Site Einiges zu bieten.

Unter einem Dach sind hier der Mouvement Ecologique und mehrere ihm nahe stehende Organisationen vereinigt: Klimabündnis, Oeko-Fonds und Velosinitiativ. Die beiden letztgenannten bieten Anregung (Fotos!) und Information, um selber die Natur zu erleben. Demgegenüber enthalten die Mouvement- und Klimabündnis-Seiten eher trockene, aber sinnvoll gewählte Dokumentation. Auch die Kalender-, Kontakt- und Link-Seiten sind umfangreich und werden laufend aktualisiert. Arbeitspapiere des Mouvement finden sich unter "Aktuell"; Bücher dagegen können nicht online bestellt werden. Last but not least beherbergt die Site auch "Life", die Jugendinitiative des Mouvement, die sich knapp, aber mit gekonnt schrägem Layout, vorstellt.

www.emweltzenter.lu

ELFRIEDE JELINEK

Schreiben mit dem Schiessprügel

Was ihren österreichischen Landsleuten Heimat, ist Elfriede Jelinek ein bleibender Horror.

Das Bühnenwerk "ein sportstück", das 1998 bei Rowohlt erschien, stelle Massenphänomene von heute vor, die Hooligans in den Arenen, die Bürgerkriege in Afrika und Ex-Jugoslawien, hatte Elfriede Jelinek erklärt und in gewohnt provokativer Manier hinzugefügt: "Im Krieg wie im Sport: dieselbe Terminologie".

Zwei Jahre später legt E. Jelinek mit "Gier" einen "Unterhaltungsroman" vor, und wer die Umtriebigkeit kennt, mit der die Autorin die Selbstdarstellungs- und Überzeugungsposen ihrer Landsleute demaskiert und de-

montiert, durfte schon vor der Lektüre geahnt haben, dass damit wohl eher ein Anti-Heimatroman gemeint war. "Gier" erzählt - wie könnte es auch anders sein - von der Gier, aber im Plural: Verlangen nach Macht und Reichtum, Verlangen von und nach Unterwerfung und Selbstaufgabe. Im Mittelpunkt der Erzählung steht der Landgendarm Kurt Janisch und dessen kalkulierte Vorliebe für alleinstehende Frauen und deren Besitzungen. Er schleicht sich in das Vertrauen vereinsamer und begüterter Frauen ein, spricht von Liebe und denkt dabei vorwiegend an und mit seinem Schwanz. Sexuelle Potenz ist hier nur die Kehrseite von gesellschaftlicher Macht. Es gibt nichts anderes als Sieger und Besiegte: "Im Krieg wie im Sport: die gleiche Terminologie". In Friedenszeiten und in der Privatsphäre ebenso, möchte man mit Jelinek hinzufügen. Gerdi, die erfolglose Pianistin - ein Hinweis auf die gleichfalls zerstörerische Erika Kohut in Jelineks 1983 erschienenem Roman "Die Klavierspielerin"? - die aus Wien ins alpine Hinterland geflohen ist, wird an Kurt, dem Berechnenden, zugrunde gehen. Dass sie gleich bei ihrem ersten Zusammentreffen gar "krank vor Liebe" war, zeichnet in Jelineks Blick auf die Welt ihren Untergang vor. Verlangen und Verlöschen liegen eng beieinander, das hat die Autorin bereits in ihrem Roman "Lust" vorgeführt, in dem ebenfalls eine Gerti aus "der routinemässigen, langweiligen, tödlichen Wieder-

holung des Immergleichen" auszureissen versucht und am Ende gedemütigt zurückbleibt. Gaby, die Dritte und Jüngste in diesem Tryptychon grämlicher Leidenenschaften, mit der sich Kurt von der klettenhaften Gerdi erholt, muss am Ende gar von der Bildfläche verschwinden, weil sie sich gegen ihren Liebhaber auflehnt.

Die auftretenden Personen sind, wie so oft bei Jelinek, "Re-defiguren" im ureigentlichen Sinn. Ich bin, weil ich Sprache am laufenden Band produziere, können sie von sich behaupten. Auf weiterführende Charakteristika, die etwa eine lebendige, mündige und menschliche Psyche der agierenden Protagonisten vermitteln würden, verzichtet E. Jelinek. "Ich zum Beispiel habe nichts zu sagen angesichts der Figuren, die ich erschaffe, her mit den Redewendungen und voll drauf, und noch eine und noch eine, bis sie sich unter mir winden vor Schmerz", spricht die Ich-Erzählerin in "Gier". Hart und erbarmungslos, bis an die Grenze des Erträglichen in der literarischen Transkription einer Weltsicht, die Kritiker als hemmungslos pessimistisch um ihrer selbst willen deuten, schreibt Jelinek mit jener grimmigen Bosheit von Menschen, die sehen, dass es um die Menschheit nicht gut bestellt ist. Wer ihr das übel nimmt, kann auf Jelinek verzichten. Wer nicht, muss hindurch.

Jhos Levy

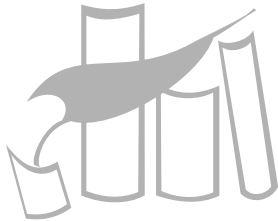


Elfriede Jelinek

Elfriede Jelinek: Gier, Rowohlt 2000, 464 S., geb., 990 LUF.

Librairie um Kräutmarkt

**15, rue du Marché-aux-Herbes,
L-1728 Luxembourg**
tél: 352 / 22 00 44
fax: 352 / 22 00 42



Ausverkauf wegen Umzug

Öffnungszeiten

Montags: 12.00-18.00

Dienstags bis samstags: 10.00-18.00

CD NATIONAL

Lëtzebuenger Spezialitéiten



"... da kommen d'Léit mëch sichen": "LDC" an den "Hexemeeschter".

13 lëtzebuenger Gruppe spillen 13 lëtzebuenger Klassiker. "Planet Lëtzebuerg": déi néi Compilatioun vun RTL a vum Jang Linster.

(tm) - Vlächent waren et déi falsch Leit denen ech dës Scheiw an de Grapp gedréckt hat? Op all Fall waren d'Reaktiounen éischter negativ: "Oh nee, komm mer nët domadder geschäert" a "Wat soll dat do". Praktesch kee war wierklech dorunner interesséiert a kee wollt sech d'Méi maachen, fir mol eng Kéier an dës CD eran-

zelauschteren. Mee wéi mer jo wëssen, huet jidder Mensch e Recht op seng eege Meenong. Et darf een trotzdeem nët ëmmer zevill séier jugéieren an heiansdo muss ee sech och e bëssen Zäit huele kënnen, ier een eppes erofmécht.

Et kënn secher nët vun ongeféier datt d'Kompilatioun "Planet Lëtzebuerg" just e puer Woche viru Chrëschttag erauskoum. Déi richteg Zäit fir esou eng Produktioun op de Maart ze bréngen: eng intelligent Marketingstrategie, wéi mer se vum Jang Linster a vun RTL gewinnt sin. A woufir och nët? Et gi jo genuch aner Artisten déi op hierem Geschir sëtze bleiwen. An dofir sin déi vill Suen an déi ustrenge Aarbecht déi een an esou een Tounträger investéiert wierklech zevill schued. Mir hun et also mat enger reng kommerzieller Publikatioun ze din, déi sech ganz kloer un déi sougenannte grouss Mass riicht. An dësem Sënn brauchen d'Produzenten sech am Fong keng Suergen ze maachen: hier Compilatioun mat gréisstendeels bekannte Banden, wéi "Cool Feet", "T 42", "First H", "D'Juju", "Fluyd", "Frantix", "No Name" a "Low Density Corporation", déi alleguer elauter aal Vollekslieder ("Zu Arel op der Knippchen", "Hämmelsmarsch" etc.) op hier perséinlech Fassong nospillen, darf normalerweis nët

an engem verstéppste Keller verluer goen. Eleng de Choix vun de Gruppen - richteg alternativ Formatiounen fanne mer heirobber leider keng - schwätzt fir sech: déi eenzeg Ausnahmen sin d'"Toxkapp", "Pagan Lorn" an "Desdemonia" déi sech bis ewell éischter mat Erfolleg am Indie-Sektor opgehaalen hun.

Wéi kléngt dat Ganzt dann elo? Un den Opnamen ass un sech näischt aussetzen. Déi eenzel Lieder sin ënner professionnelle Konditiounen opgeholl gin, wat dem sensiblen Ouer nëmmen zerguttstert kënn. Enner der Leedung vum Sam Wirtz a vum Sascha Lang huet all Grupp e méi oder wéineger populären Klassiker aus dem lëtzebuenger Musékgutt geconvert: eng flott Iddi wann ee wëllt, mee ouni Ecken a Kanten. Déi meescht sprange nët iwwer hiere musikalesche Schied, bleiwen hierem Styl zevill trei a presentéiere banal Interpretatiounen, ouni Iweraschung. Ofgesin vun "LDC", déi e wonnerbaren "Hexemeeschter" un den Dag leën, "T 42" ("Feierwon") mat ongewinnte Punk-Attituden, Fluyd ("D'Meedche vu Gëtzen") mat Limp Bizkit-Referenzen a "Pagan Lorn" ("An Amerika") déi endlech e witzge Comeback maachen. A fir d'Fuesend pake mer dann den "Toxkapp" hiere "Schmadd" aus. Fir de Rescht géllt: Mir wëlle bleiwe wat mer sin, oder wéi war dat nach?!

d'une densité émotionnelle particulière, fut empreinte d'une vision intérieure superbement lyrique. L'accompagnement du jeune Stern fut d'une exceptionnelle transparence.

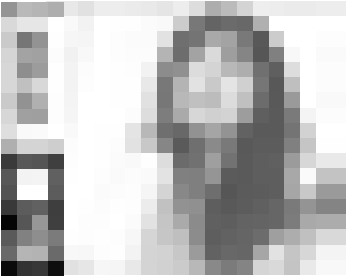
A la "4e symphonie" de Tchaïkovski, Stern donna sa flamboyance et surtout sa mesure. Adoptant des temps enlevés, voire débridés, il livra une vision électrique, archi-romantique (le haletant "Allegro con fuoco" mit à l'épreuve les musiciens de l'OPL), sans nuire aux détails ni passer outre les passages plus recueillis de cette uvre à la structure pas toujours cohérente.

Stern, Belkin et l'OPL, c'est la frustration du critique. Et son bonheur!

Paul Moes



Boris Belkin avec son violon.



Zwischen Melodie und Dissonanz

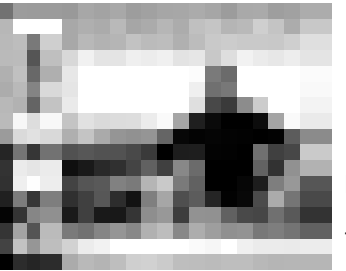
(robi) - Kritiker erhoben sie schon nach ihrem ersten Album "Tregua" zur vielversprechendsten weiblichen

Hoffnung der italienischen Rockszene. Die Rede ist von **Cristina Donà**, in ihrem Heimatland gerne als italienische PJ Harvey tituliert. Mit ihrer zweiten Veröffentlichung konnte die junge Songwriterin die (hochgesteckten) Erwartungen erfüllen: **Nido** enthält alle Zutaten eines sehr persönlichen Stiles, schafft den Balanceakt zwischen Melodie und Dissonanz, getragen von einer Stimme, die unter die Haut geht. Das vielfältige Klangspektrum reicht von melodischen Balladen ("L'ultima giornata di sole") bis hin zu surrealen Experimenten ("Volo in deltaplano"). Besonders hervorzuheben ist aber die Single-Auskoppelung "Goccia", mit der Beteiligung von Robert Wyatt.

Ein ungewöhnliches Album einer vielversprechenden Songwriterin, deren Namen man sich merken darf (eine englischsprachige Platte ist bereits geplant!).

Mescal/Universal 546 920-2 (erhältlich in gutsortierten Plattenläden im Süden des Landes.).

Surftipp: <http://members.tripod.com/cristinadona/cricover.htm>

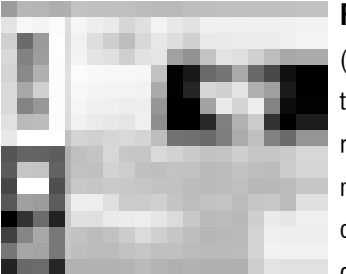


Un Français à New York

(jitz) - La France semble être un jardin fertile pour les pianistes de jazz. Et ils s'exportent bien, en plus. **Jean-Michel Pilc**,

un surdoué trentenaire s'est enraciné avec un pied dans la métropole du jazz, ce qu'il documente avec son CD **Together**, enregistré en public au club "Sweet Basil" à New York. Avec son trio chauffé à blanc (François Moutin à la contrebasse et Ari Hoenig à la batterie), il a laissé perplexe l'audience américaine, qui en a certainement entendu d'autres. Et ce public le lui rend avec des applaudissements et des encouragements frénétiques. La prise de son dynamique et vivante vous fait participer au concert, ce qui peut vous faire épargner un ticket d'avion pour New York. Dommage seulement que les producteurs américains n'ont pas encore confiance dans les musiciens européens, ce disque étant finalement distribué par un label néerlandais.

AL Records 73195



Righteous

(roga) - On place les interprètes féminines noires plutôt dans le domaine du blues, du funk ou du rock que dans la chanson d'auteure. La

mère de **Toshi Reagon** avait fondé voici 25 ans le mythique ensemble gospel "Sweet Honey In the Rock". Née à Atlanta, Toshi Reagon utilise ses dons musicaux pour établir une synthèse originale entre gospel, funk, R&B, rock et chanson, le tout teinté d'une clair positionnement politique black. Ce dernier compact **The righteous ones** regorge de tubes extrêmement séduisants. Tantôt engagée sur des rythmes funkier, tantôt relaxée sur des mélodies folkies, Toshi gratte sa guitare acoustique et fait vibrer ses formidables cordes vocales: une authentique vedette!

A écouter, avec e.a. The Gourds, Eliza Gylkison et Equation, sur Radio ARA, ce dimanche 11:30-13 h.

Toshi Reagon: *The righteous ones*, Razor Tie 7930182839-2; www.toshireagon.com.

GALA SOS-INTERFONDS

La bande à Michael et à Boris

Les organisateurs de SOS-Interfonds n'avaient pas pris de gros risques vendredi 8 décembre pour leur gala. Avec le chef Michael Stern et le soliste Boris Belkin, chouchous du public luxembourgeois, le succès était garanti d'avance.

Dans la salle archicomble, Mesdames et Messires "des oeuvres de charité pour l'enfance meurtrie" se donnaient bonne conscience dans un climat d'esprit petit-bourgeois. Allergiques aux a priori favorables, nous abordâmes le concert avec l'écoute plus tendue vers la faille que d'ordinaire. Ce qui se passait cependant sur la scène fut superbe du début à la fin. Si l'OPL continue dans ce crescendo interprétatif, il rivalisera bientôt avec les plus grands, son ancienne rivalité avec les "Solistes Européens" devenant un anachronisme.

Avec l'ouverture "Leonore III" de Beethoven, la prestation de l'OPL fut d'une belle vaillance: pianissimo des cordes, vents très clairs, cuivres soudés, mise en place impeccable! La direction de Stern mit maints frémissements dans les détails - parfois même gratuits, comme la mise en relief de triolets anodins - témoignages de l'imagination du chef.

La partie médiane de la soirée fut le "Concerto No 1 pour violon et orchestre" de Chostakovitch. Ce fut comme des retrouvailles de qualité entre anciens compères: les musiciens de l'OPL, Stern et Belkin.

On ne présente plus le violoniste Belkin aux mélomanes luxembourgeois. Pourtant nous fûmes éblouis par la maturité du jeu de Belkin, maturation que nous avons pu suivre depuis des années. Chef-d'oeuvre longtemps "maudit", le monumental 1er concerto pour violon de Chostakovitch est une ample symphonie concertante à la rumeur post-mahlérienne en son "Nocturne" initial. Le concerto se termine dans un joyeux final burlesque emprunté à la musique populaire russe. Tout au long de son interprétation nous sentîmes tressaillir le violon de Belkin de la passion que le soliste a pour cette oeuvre. D'une belle sonorité allée à une exemplaire agilité technique, l'interprétation de Belkin,